



1	3S-Arbeitsschutz GmbH		
2	Multi-Tec Plus	year of manufacture XXXX	11
	Protective Clothing Category III		
3	CE 0516		
8	Type 3B: EN 14126:2003		
7	Type 3: prEN 14605:2003		
	Type 4: prEN 14605:2003		
	Type 5: prEN 13982-1:2003		
	Type 6: prEN 13034:2003		
4	EN 1149-1:1995		
5			
			9
	Stay away from flames		

Instructions d'utilisation

Identification :

Chaque combinaison intégrale est munie d'une étiquette intérieure qui comporte des informations sur le niveau de performances et sur la protection offerte par la combinaison intégrale.

1 Fabricant de la combinaison **2** MULTI-TEC PLUS est la désignation du modèle pour une combinaison intégrale cousue avec coutures surcollées, capuche, élastique de serrage aux bras et aux chevilles. **3** Marquage CE – La combinaison intégrale est conforme aux normes européennes relatives aux équipements de protection individuelle de catégorie III. Les certificats d'homologation et d'assurance qualité ont été délivrés en 2009 par Sächsische Textilforschungsinstitut e.V., Annaberger Strasse 240, D-09125 Chemnitz, Allemagne (Institut de recherches textiles de Saxe – code de l'organisme de certification 0516). **4** Les combinaisons protectrices Multi-Tec Plus ont subi un traitement antistatique et offrent une protection antistatique selon EN 1149-1. **5** Symbole de la propriété antistatique selon EN 1149-1. **6** Les normes européennes relatives aux vêtements de protection contre les produits chimiques définissent six types de vêtements de protection. Un symbole est associé à chacun de ces six types. **7** Types de protection corporelle intégrale réalisés par MULTI-TEC PLUS conformément aux normes européennes actuelles relatives aux vêtements de protection contre les produits chimiques : Type 3B ; EN 14126:2003, Type 3 : EN14605:2005, Type 4 : EN 14605:2005, Type 5 : EN ISO 13892-1:2004, Type 6 : EN 13034:2005. **8** La combinaison intégrale a subi des essais et elle est considérée comme un vêtement de protection contre les particules radioactives selon l'EN 1073-2:2002. **9** Le symbole du « livre ouvert » signale au porteur de la combinaison qu'il doit se familiariser avec les « Consignes relatives au port des combinaisons de protection chimique ». Explication des cinq symboles d'entretien :



Ne pas laver. Le lavage affecte le pouvoir protecteur.



Non résistant au feu. Ne pas utiliser à proximité de flammes ou de sources de forte chaleur.



Ne pas sécher en machine.



Ne pas nettoyer à sec.



Ne pas repasser.

10 Les tailles indiquées se rapportent aux mensurations et correspondent aux tailles courantes. Sélectionner la taille qu'il vous faut.

Mensurations [cm]

Taille	Tour de poitrine	Taille	Taille	Tour de poitrine	Taille
S	84-92	164-170	XL	108-116	180-188
M	92-100	168-176	XXL	116-124	186-194
L	100-108	174-182	XXXL	124-132	194-202

11 Année de fabrication.

Performances des combinaisons intégrales MULTI-TEC PLUS

Méthode de test	Norme	Unité	Résultat du test	Classe EN
Résistance à l'abrasion	EN 530:1994 (Méth. 2)	Cycles	> 100 ; < 500 c	2 sur 6
Résistance à la déchirure par flexion	EN ISO 7854/B:1997	Cycles	> 5,000; < 15,000 c	3 sur 6
Résistance à la déchirure (trapéz.) MD = sens machine / XD = sens travers	EN ISO 9073-4:1997	N	MD = 76.8 N XD = 57.4 N	3 sur 6
Résistance à la déchirure (force de traction maxi.) MD = sens machine / XD = sens travers	EN ISO 13934-1:1999	N	MD = 248.9 N XD = 259.3 N	2 sur 6
Résistance à la perforation	EN 863:1995:	N	13.5 N	2 sur 6
Résistivité superficielle (25% RH)	EN 1149-1:1995	Ohm	1.9×10^7	S/O
Stabilité thermique	EN 25978:1993:		pas d'adhérence au contact	2 sur 2
Inflammabilité	EN 13274-4:2001 (Procédé 3)	S/O	Autoextincteur	satisfait

Caractéristiques de pénétration des liquides (EN 368)

Produits chimiques	Indice de pénétration en %	Indice de rejet en %
Acide sulfurique 30 %	0.0	98.2
Hydroxyde de sodium 10 %	0.0	98.1
o-Xylène non dilué	0.0	94.7
Butane-1-ol non dilué	0.0	95.2

Caractéristiques de pénétration des liquides

(EN ISO 6529:2001 Méthode A – temps de passage T_{pa} à 1 µg/cm²min)

Produits chimiques	T _{pa} (min.)	Classe EN	Produits chimiques	T _{pa} (min.)	Classe EN
Acide chlorhydrique 32 %	> 480	6 sur 6	Hydroxyde de sodium 40 %	> 480	6 sur 6
Acide nitrique 70 %	410/470/445	5 sur 6			
> = supérieur à, < = inférieur à, S = immédiatement, NT = non testé					
Toutes les classes selon EN 14325:2004/prEN 14605:2003					

P = indice de pénétration (% de pénétration) ; **R** = indice de retenue (% de rejet)

Remarques : des informations supplémentaires à propos de la fonction de barrière sont disponibles auprès de 3S®.

Test de résistance à la pénétration d'agents infectieux

TEST : Résistance à la pénétration d'agents pathogènes, transmis par voie sanguine, en utilisant le bactériophage Phi-X174.

RÉSULTAT : Pression hydrostatique 20 kPa. Classification selon EN 14126:2003 : 6 sur 6

TEST : Résistance à la pénétration d'agents infectieux à la suite d'un contact mécanique avec des substances contenant des liquides contaminés.

RÉSULTAT : Temps de passage > 75 min. Classification selon EN 14126:2003 : 6 sur 6

TEST : Résistance à la pénétration de poussière exposée à une contamination biologique. RÉSULTAT : Pénétration (log cfu) < 1.

Classification selon EN 14126:2003 : 3 sur 3

TEST : Résistance à la pénétration d'aérosols exposés à une contamination biologique. RÉSULTAT : Pénétration log ratio > 5.

Classification selon EN 14126:2003 : 3 sur 3

Résultats des essais sur combinaison entière

Méthode de test	Résultat du test	Classe EN
Type 3 : Test au jet (EN463)	réussi	---
Type 4 : Test de pulvérisation (EN 468)	réussi	---
Type 5 : Test de fuite vers l'intérieur (EN ISO 13982-2)	réussi	---
Type 6 : Test de pulvérisation (EN 468 mod.)	réussi	---
Protection contre les particules radioactives (EN 1073-2:2002)	Facteur de protection nominale 21,5	1 sur 3
Solidité des coutures (EN ISO 13935-2)	147,7, réussi	4 sur 6

Domaines d'application types :

Les combinaisons intégrales Multi-Tec Plus servent à la protection des personnels contre les substances dangereuses ou aussi à la protection des produits sensibles et des opérations contre la contamination par les personnes. Suivant le niveau de toxicité des produits chimiques et les conditions d'exposition, elles sont utilisées pour la protection contre les liquides inorganiques (la pression d'exposition ne doit pas être supérieure à celle de la méthode de test du Type 3).

Les résultats des tests obtenus sous les conditions d'exposition définies dans l'EN 14126 et indiquées dans le tableau ci-dessus permettent de déduire que le matériau représente une barrière élevée contre de nombreux virus et bactéries.

Restrictions d'utilisation :

En cas d'exposition à de très fines particules, à des pulvérisations intensives ou à des éclaboussures en grandes quantités de substances dangereuses, les capacités de protection de la combinaison peuvent s'avérer insuffisantes. Assurez-vous d'avoir choisi la combinaison de protection appropriée pour votre domaine d'application. Contactez votre fournisseur ou 3S-Arbeitsschutz GmbH pour toute question. Le choix de l'équipement de protection supplémentaire avec lequel peut être utilisée la combinaison intégrale Multi-Tec Plus et la durée pendant laquelle elle peut être portée dans des cas particuliers (au vu du pouvoir protecteur, du confort de port et du stress thermique) est en principe sous la seule responsabilité de l'utilisateur. 3S-Arbeitsschutz GmbH n'assume aucune responsabilité pour une utilisation incorrecte d'une combinaison intégrale Multi-Tec Plus. Une exposition à des substances biologiques dangereuses ne correspondant pas au niveau d'étanchéité de la combinaison de protection risque de provoquer une biocontamination du porteur.

Préparation :

Ne pas porter la combinaison de protection lorsqu'elle présente des défauts. Si la combinaison est endommagée (non utilisée et non contaminée), il faut la retourner à 3S-Arbeitsschutz GmbH.

- En cas d'utilisation en combinaison avec d'autres dispositifs de protection personnelle (gants, masque), veillez à ce que ceux-ci aient une forme adaptée et soient étanches. Les essais de la combinaison complète ont été réalisés avec des masques intégraux ayant un bord suffisamment large (par exemple Auer, Dräger, Sundström). Il appartient à l'utilisateur de vérifier l'aptitude des autres modèles et formes de masque.
- Le cas échéant, il faut réaliser l'étanchéité de la combinaison par rapport au masque intégral et aux gants avec un ruban adhésif approprié.

Stockage :

Stocker les combinaisons intégrales Multi-Tec Plus de la manière habituelle.

Mise au rebut :

Les combinaisons intégrales Multi-Tec Plus peuvent être incinérées ou amenées à une déchetterie sans risque pour l'environnement. Le mode de mise au rebut dépend uniquement de la contamination pendant le port.

Remarques particulières :

L'étanchéité aux produits chimiques (résistance à la pénétration et à la perméabilité) a été déterminée avec les fluides d'essai mentionnés ici. Il faut tenir compte de cela lors de l'utilisation de la combinaison intégrale Multi-Tec Plus. La transposition des résultats à d'autres produits chimiques est impossible ou exige des essais en conséquence. Les essais sont réalisés sous des conditions de laboratoire et n'ont qu'une valeur indicative pour l'utilisation pratique. L'efficacité antistatique est seulement obtenue avec une liaison à la terre sécurisée de la personne / du vêtement, par exemple par des couvre-chaussures antistatiques selon EN ISO 20345 avec l'exigence supplémentaire A ou des chaussures professionnelles selon EN ISO 20347 avec l'exigence supplémentaire A.

La combinaison doit être portée fermée. Il faut veiller à ce le corps soit intégralement recouvert. Il est interdit de retirer la combinaison dans les zones où il existe un risque d'explosion. Une analyse du risque spécifique à l'utilisation est nécessaire avant une utilisation dans les zones explosibles de Zone 0 et en présence de gaz/vapeur très explosives du Groupe explosif IIC.

Le contenu de ces instructions d'utilisation a été contrôlé par l'organisme de certification STFI en janvier 2009.